



RAPPORT ANNUEL 2013

Chapais 2023

« Un milieu de vie passionnant et prospère

comptant plus de 3 000 personnes

fières et engagées dans la communauté »



Sommaire

SOMMAIRE.....	2
MESSAGE DU PRÉSIDENT — STEVE GAMACHE.....	3
CONSEIL D'ADMINISTRATION.....	4
L'ÉQUIPE DE LA CDEC.....	4
MISSION.....	5
OBJECTIFS.....	5
RAPPORT D'ACTIVITÉS.....	6
AXE 1 : Une ville prospère et une population en pleine croissance.....	6
Orientation stratégique : Consolider et soutenir les entreprises en place.....	6
Orientation stratégique : Favoriser l'établissement de nouvelles entreprises et organisations publiques.....	9
Orientation stratégique : Recruter de nouvelles familles.....	9
Orientation stratégique : Développer et promouvoir le tourisme.....	10
AXE 2 : Un milieu de vie attrayant, accueillant et durable.....	10
Orientation stratégique : Accueillir et intégrer les nouvelles familles.....	11
Orientation stratégique : Améliorer les infrastructures de loisir et les parcs.....	11
Orientation stratégique : Diversifier l'offre résidentielle.....	13
Orientation stratégique : Maintenir et bonifier l'animation du milieu et les services de proximité.....	13
Orientation stratégique : Promouvoir la ville de Chapais.....	14
AXE 3 : Une communauté fière, mobilisée et engagée.....	16
Orientation stratégique : Favoriser la fierté et le sentiment d'appartenance des Chapaisiens.....	16
Orientation stratégique : Encourager et soutenir les initiatives communautaires du milieu.....	17
AXE 4 : Une municipalité modernisée, performante et orientée vers le citoyen.....	17
Orientation stratégique : Améliorer les activités de communication auprès de la population.....	18
Orientation stratégique : Procéder à une saine gestion des ressources humaines en lien avec les meilleures pratiques actuelles.....	18
Annexe 1 – États financiers.....	19



MESSAGE DU PRÉSIDENT — STEVE GAMACHE

Il me fait plaisir de vous présenter ce rapport annuel exposant les faits saillants de l'activité économique pour l'année 2013 sur le territoire de notre municipalité.

Au printemps 2013, la Ville de Chapais a procédé au lancement de sa Planification stratégique 2013-2023, stratégie de développement cohérente et porteuse de changement. Ce plan stratégique, qui affiche clairement la vision que la Ville souhaite atteindre dans moins de dix ans, dresse les orientations stratégiques et les pistes d'action générales qui devront être priorisées. Accompagné d'un plan d'action quinquennal mis en œuvre par la Ville et soutenu, notamment par la Corporation de développement économique de Chapais (CDEC), ce plan stratégique orientera les décisions du Conseil municipal au cours des dix prochaines années. Une vision inspirante a été retenue : *Chapais 2023, un milieu de vie passionnant et prospère comptant plus de 3 000 personnes fières et engagées dans la communauté.*

Pour atteindre cette vision, le plan stratégique s'appuiera sur quatre axes d'intervention, traduisant la volonté de la Ville d'initier et de soutenir des actions de consolidation et de diversification économique, d'attraction, d'accueil et d'intégration des nouveaux arrivants, de développement d'un milieu de vie attrayant et durable et de mobilisation de la communauté à la prise en charge de son développement.

Consciente de l'importance de mettre en place des conditions favorables au développement économique et à la création d'emplois, la CDEC a soutenu de façon vigoureuse *Chapais Énergie* afin de renouveler son contrat avec Hydro-Québec ainsi que *Produits Maraîchers 2009 inc.* afin de pourvoir aux besoins de développement de la pomme de terre de semence et d'une zone agricole. Plusieurs autres entrepreneurs locaux ont également reçu le soutien de la CDEC.

Le secteur minier a revêtu aussi beaucoup d'importance cette année avec l'avancement des travaux de construction à la mine Éléonore de GoldCorp. Par contre, le financement des projets Stornoway et Métaux BlackRock tarde à se mettre en place. En termes de développement de l'infrastructure communautaire et de qualité de vie à Chapais, l'année 2013 a vu les débuts des travaux de construction du Manoir Pierre-Guénette. *Chapais ligne verte* a également débuté ses opérations et offre maintenant un service de transport collectif entre Chapais et Chibougamau. L'équipe de la CDEC a continué d'informer et de mobiliser la communauté chapaisienne grâce à *La Tribune Chapaisienne* et à la gestion du site web de la Ville de Chapais.

En terminant, je tiens à souligner l'intérêt et l'implication des membres du conseil d'administration pour l'essor de notre ville. Mes remerciements s'adressent également à Mme Lise Aubin et son équipe de la CDEC qui, par leurs actions et leur professionnalisme, soutiennent la croissance et le rayonnement des entreprises de chez-nous. Je salue également tous nos partenaires sans qui la CDEC ne pourrait remplir sa mission.

Steve Gamache,
président



CONSEIL D'ADMINISTRATION

Administrateurs :

Steve Gamache

Daniel Forgues

Normand Boucher

Pascal Tremblay

Isabelle Pawlikoski

Michel Deshaies

Sylvain Simard

Observateurs :

Roxanne Tremblay

Guy Lafrenière

L'ÉQUIPE DE LA CDEC

Lise Aubin, directrice générale

Geneviève Gleeton, agente de développement – CLD

Mathieu Prévost, chargé de projet

Mohamed Diarra, agent de développement – Pacte rural

Cathy Pigeon, Chapais ligne verte



MISSION

La Corporation de développement économique de Chapais (CDEC) est un organisme sans but lucratif, mandataire de la Ville de Chapais, qui poursuit la mission suivante :

« Promouvoir le développement socio-économique de la municipalité de Chapais afin de procurer un milieu de vie agréable et prospère à ses citoyens »

OBJECTIFS

En 2013, la Ville de Chapais et la CDEC se sont dotées d'une planification stratégique portant sur les 10 prochaines années avec pour objectifs :

- Favoriser l'essor de projets des secteurs primaires (agriculture, faune, forêt, mines, etc.), commercial, récréotouristique, culturel et énergétique de la municipalité
- Soutenir ces secteurs dans leurs initiatives et leur démarche
- Créer un environnement et un climat favorable à l'émergence de nouveaux entrepreneurs et de nouvelles entreprises
- Susciter l'entrepreneuriat parmi les membres de la communauté
- Mettre en œuvre des projets créatifs et innovateurs pour favoriser le développement socio-économique de la municipalité
- Assurer la communication avec les autres organismes de développement régional
- Inciter la population chapaisienne et les organismes du milieu à s'impliquer dans leur propre développement

RAPPORT D'ACTIVITÉS

Le processus de planification stratégique 2013-2023 a mené à un plan d'action quinquennal permettant d'identifier les principaux projets à entreprendre pour les cinq prochaines années. C'est donc ce plan d'action qui a guidé l'équipe de la CDEC tout au long de l'année 2013.

Voici donc les actions de l'équipe selon leurs axes identifiés dans la planification stratégique.

AXE 1 : Une ville prospère et une population en pleine croissance

En 2023, Chapais sera une ville prospère et sa population sera en pleine croissance. Cette situation sera redevable à la viabilité des entreprises locales nouvellement établies, aux retombées des industries minières, au succès de recrutement de nouvelles familles, à l'occupation de notre zone d'influence naturelle et à l'essor du tourisme à Chapais.

Orientation stratégique : Consolider et soutenir les entreprises en place



- Soutien de Chapais Énergie dans ses démarches visant le renouvellement de son contrat avec Hydro-Québec



- Participation à l'organisation d'une journée « Happening » pour souligner la restauration du parc à résidus Opémiska à partir des cendres de Chapais Énergie et sensibiliser le gouvernement en place ainsi que la présidente d'honneur, la ministre Mme Martine Ouellet à l'importance du renouvellement du contrat de vente d'énergie de Chapais Énergie à Hydro-Québec
- Rencontres de plusieurs ministres dans le dossier de Chapais Énergie
- Recherche de partenaires pour la construction d'un complexe de serres avec pour objectif la production de légumes et des plants de reboisement
- Collaboration à la mise en place de mesures de protection dans le développement des terres agricoles de Chapais afin de conserver les avantages concurrentiels uniques au Québec
- Accompagnement et soutien à la Chambre de Commerce de Chapais



- Accompagnement et soutien de Produits maraîchers 2009 dans le développement de son entreprise



- Soutien des initiatives entrepreneuriales locales via le Centre local de développement (CLD) :
 - Guy Lafrenière, consultation pour projet d'agrandissement du camping Opémiska, projet abandonné
 - Yvan Bélanger, consultation pour démarrage d'un site internet, projet en cours
 - Festival du doré Baie-James, consultation pour agrandissement et achat d'équipement, projet réalisé avec l'aide de leurs commanditaires
 - Isabelle Thibeault, création du plan d'affaires pour l'achat de l'entreprise H & R Block Chapais-Chibougamau
 - Sophie Savoie et Claude Drolet, création du plan d'affaires pour l'achat du Restaurant Le Tandem
 - Dominique Bouchard, création d'un plan d'affaires pour le démarrage de l'entreprise Déneigement DC, projet réalisé
 - Donald Simard, consultation pour démarrage d'une usine de granules, projet en cours

- Mélanie Gaudreault, création d'un plan d'affaires pour l'achat du restaurant Au Petit Bedon, projet abandonné
 - Élisabeth Armitage, création d'un plan d'affaires pour salon de tatouage, projet abandonné
 - Denis St-Jean, création d'un plan d'affaires pour entreprise en ébénisterie, projet abandonné
 - Michel Morin, création d'un plan d'affaires pour cinéma et magasin grande surface, projet en cours
 - CDEC, élaboration d'une préétude pour projet agroalimentaire, projet en cours
- Signature d'une entente de collaboration avec Les Métaux BlackRock et participation à des rencontres régulières de ce comité ayant pour objectif de maximiser les retombées économiques de ce projet pour la Ville de Chapais
 - Participation à des rencontres régulières du comité de maximisation GoldCorp
 - Organisation d'une rencontre dans chacune des entreprises intéressées à offrir leurs services à la mine GoldCorp, projet Éléonore
 - Participation à des rencontres régulières du Comité Renard de la minière Stornoway ayant pour objectif de maximiser les retombées économiques de ce projet pour la Ville de Chapais



Signature de l'entente de collaboration avec Les Métaux BlackRock inc.

Orientation stratégique : Favoriser l'établissement de nouvelles entreprises et organisations publiques

- Inauguration d'un bureau régional du Ministère de l'Environnement
- Transport Bégin offre maintenant le service de location d'autobus et de mini bus à partir de Chapais

Orientation stratégique : Recruter de nouvelles familles

- Cibler des clientèles et réaliser des campagnes promotionnelles
 - Participation à un salon d'immigration à Montréal
 - Distribution d'un document de promotion de la Ville de Chapais dans chacun des bureaux des ressources humaines des compagnies minières de la région

Orientation stratégique : Développer et promouvoir le tourisme

- Assister les promoteurs Isabelle Pawlikoski et Pierre-Luc Leclerc dans le démarrage de leur projet d'établissement hôtelier : Auberge Opémisca
- Favoriser la construction d'une Auberge-École au lac Opémisca
- Soutenir le développement d'Escapade Boréale
- Maximiser les retombées touristiques de Tourisme Baie-James à Chapais
- Développement et promotion des activités touristiques pour Chapais au sein du conseil d'administration de Tourisme Baie-James
- Poursuite des démarches pour l'implantation d'une aire faunique communautaire au lac Opémisca
- Participation au Symposium touristique à Mistissini



Hôtel Opémisca récipiendaire du Grand Prix régional au Concours québécois en entrepreneuriat

AXE 2 : Un milieu de vie attrayant, accueillant et durable

En 2023, Chapais sera reconnu comme étant un milieu de vie attrayant, accueillant et durable. L'embellissement du paysage urbain, le dynamisme du centre-ville, l'amélioration des infrastructures de loisirs et des parcs, le dynamisme de la vie culturelle et communautaire, la diversification de l'offre résidentielle, la bonification des services de proximité et la promotion de la ville contribueront à la rétention de la population et à l'établissement de nouvelles familles.

Orientation stratégique : Accueillir et intégrer les nouvelles familles



- Organisation d'une activité d'accueil et distribution de paniers de produits locaux et de coupons-rabais pour les nouveaux arrivants
- Participation à un comité pour la formation d'une table de concertation jamésienne en immigration
- Coordination de nos actions avec la « Ruée vers le Nord » pour l'accueil de nouvelles familles

Orientation stratégique : Améliorer les infrastructures de loisir et les parcs

Le pacte rural a contribué à hauteur de 55 000 \$ dans 5 projets réalisés ou en phase de réalisation dont le budget total représente une injection de 113 000 \$ dans la communauté.

- Amélioration de la plage municipale du Lac Caven

- Poursuivre le développement et la promotion des sentiers pédestres et cyclables



- Relocalisation du champ de tir à l'arc
- Début des travaux de la 2^e phase à la piste d'hébertisme



Orientation stratégique : Diversifier l'offre résidentielle

- Signature d'une entente de partenariat avec Concept Habitation afin d'ajouter à l'offre de résidences usagées, des résidences neuves, à prix abordable pour les familles intéressées de s'établir à Chapais
- Conférence de presse pour la promotion de ce partenariat
- Organisation de 2 journées de visites libres d'une maison modulaire et d'une maison mobile
- Favoriser la construction du Manoir Pierre-Guénette



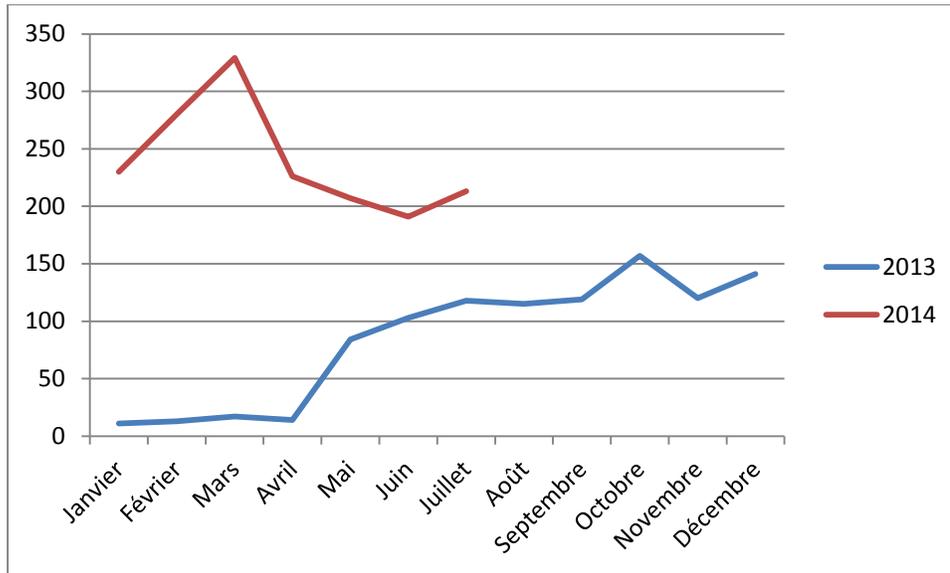
Orientation stratégique : Maintenir et bonifier l'animation du milieu et les services de proximité

- Maintenir et promouvoir le service de transport collectif Chapais Ligne verte



Chapais Ligne verte est en constante croissance : Pour les 12 mois de l'année 2013, 1012 embarquements ont été effectués alors que les 7 premiers mois de 2014, le nombre d'embarquements a été de 1676.

Nombre d'embarquements

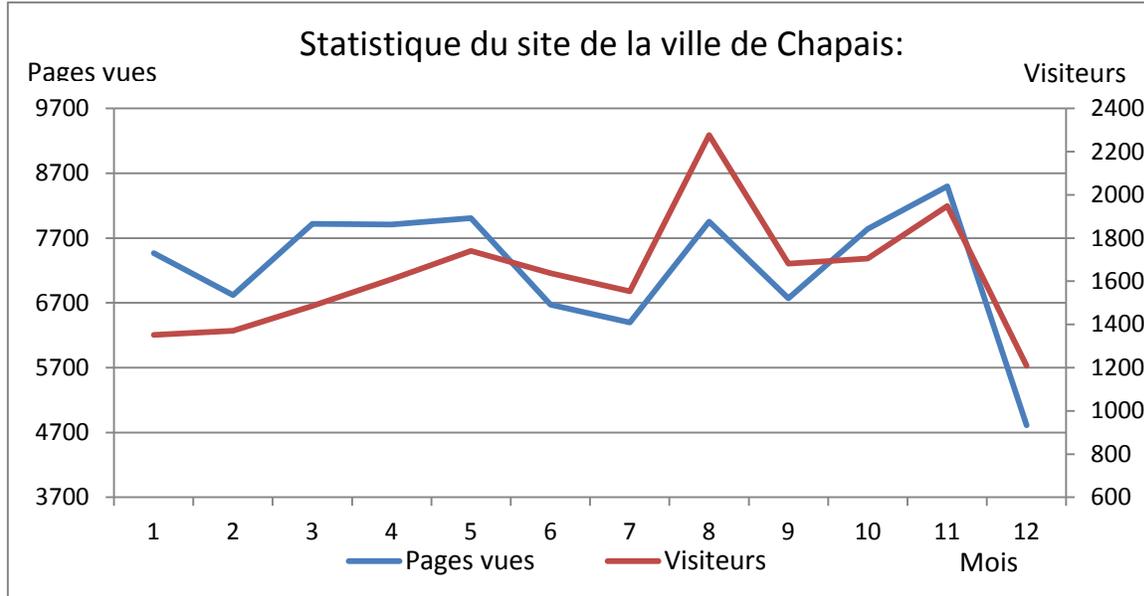


- Réalisation d'un calendrier de collecte des matières recyclables et suivi des données
- Démarches entamées en vue de développer un réseau de fibres optiques dans les résidences

Orientation stratégique : Promouvoir la ville de Chapais

- Améliorer le site internet de la Ville

À cet effet, voici les statistiques enregistrées pour l'année 2013 :



*mois d'août (8) correspond à la campagne électorale municipale

*mois de novembre (11) correspond aux élections municipales

- Promouvoir Chapais sur différentes tribunes régionales et provinciales
 - Participation à différentes activités de maillage
 - Participation au symposium régional à Chibougamau
 - Participation au Concours québécois en entrepreneuriat
 - Organisation et tenue du Forum entrepreneurial à Chapais
 - Participation au Salon de l'emploi à Montréal
 - Organisation d'une conférence de presse en collaboration avec Développement Chibougamau afin de promouvoir l'inauguration de nouveaux vols à destination de Montréal d'Air Creebec
 - Participation au colloque sur la construction du sentiment d'appartenance en Jamésie

AXE 3 : Une communauté fière, mobilisée et engagée

En 2023, les Chapaisiens seront fiers, mobilisés et engagés dans la communauté. Chapais sera reconnu pour le sentiment d'appartenance des citoyens envers leur ville et pour l'implication grandissante des jeunes dans la communauté. La vitalité des organismes du milieu et la forte participation citoyenne seront garantes du dynamisme culturel et communautaire de Chapais, et la prise en charge par la communauté de son développement contribuera grandement à l'atteinte de la vision « Chapais 2023 ».

Orientation stratégique : Favoriser la fierté et le sentiment d'appartenance des Chapaisiens



- Reconnaître et valoriser les citoyens émérites

Orientation stratégique : Mobiliser la communauté chapaisienne à la vision « Chapais 2023 »

- Participer à l'élaboration de la planification stratégique 2013 — 2023
- Publier régulièrement des états de situation de l'avancement du Plan stratégique

Orientation stratégique : Encourager et soutenir les initiatives communautaires du milieu

- Mettre en œuvre la Politique familiale et des aînés
- Bonifier la politique de soutien et de reconnaissance des organismes
- Outiller les organismes afin de les aider à mieux se développer
- Mettre sur pied une table de concertation des organismes communautaires
- Soutenir l'intégration des jeunes, des familles et des nouveaux arrivants dans les organismes communautaires
- Accroître la présence de l'agent de développement rural dans le milieu

AXE 4 : Une municipalité modernisée, performante et orientée vers le citoyen

- En 2023, l'administration municipale sera modernisée, performante et plus que jamais orientée vers les citoyens. Les employés seront mobilisés vers l'atteinte d'un objectif commun et les citoyens, fiers de leur municipalité, seront extrêmement satisfaits des services municipaux dispensés.



Orientation stratégique : Améliorer les activités de communication auprès de la population

- Production du journal local « La Tribune chapaisienne », à raison de 9 parutions par année

Orientation stratégique : Procéder à une saine gestion des ressources humaines en lien avec les meilleures pratiques actuelles

- Adoption d'une politique des conditions de travail des employés de la CDEC
- Procéder à une évaluation annuelle des employés





ANNEXE 1 – ÉTATS FINANCIERS

**CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE
DE CHAPAIS
ÉTATS FINANCIERS
31 DÉCEMBRE 2013**

**CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE
DE CHAPAIS
ÉTATS FINANCIERS
31 DÉCEMBRE 2013**

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT	1 - 2
ÉTATS FINANCIERS	
Résultats	3
Résultats - Projets	4 - 6
Évolution de l'actif net	7
Bilan	8
Flux de trésorerie	9
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS	10 - 15



Josée Bélanger
CPA inc.

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

Aux membres du conseil d'administration de la
Corporation de développement Économique de Chapais

J'ai effectué l'audit des états financiers ci-joints de la Corporation de développement Économique de Chapais inc., qui comprennent le bilan au 31 décembre 2013 et les états des résultats, de l'évolution de l'actif net et des flux de trésorerie de l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de mon audit. J'ai effectué mon audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que je me conforme aux règles de déontologie et que je planifie et réalise l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

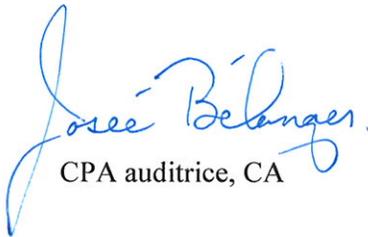
Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

CPA COMPTABLE
PROFESSIONNELLE
AGRÉE

J'estime que les éléments probants que j'ai obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder mon opinion d'audit.

Opinion

À mon avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Corporation de développement Économique de Chapais inc. au 31 décembre 2013 ainsi que de ses résultats d'exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

 *Josée Bélanger, CPA auditrice, CA*
CPA auditrice, CA

Chibougamau (Québec)

Le 13 juin 2014

CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE
DE CHAPAIS
RÉSULTATS
DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

	2013		2012
	Fonctionnement	Projets (page 4-6)	Total
	\$	\$	\$
PRODUITS			
Subventions			
Ville de Chapais	197 700	58 689	256 389
Centre local de développement de la Baie-James	19 422		19 422
Municipalité de la Baie-James		28 154	28 154
Ville de Chibougamau			13 802
Conférence régionale des élus de la Baie-James		19 175	19 175
Ministère du développement économique, de l'innovation et de l'exportation			14 604
Ministère des transports			1 958
Société d'aide au développement des collectivités (SADC) Chibougamau-Chapais inc		750	750
Emploi-Québec	463	166	629
Produits de publicités		7 330	7 330
Charges recouvrées	1 812	8 000	9 812
Produits d'intérêts et autres produits	814		814
	<u>220 211</u>	<u>122 264</u>	<u>342 475</u>
			<u>313 308</u>
CHARGES			
Salaires et charges sociales	148 291	71 869	220 160
Formation	890	511	1 401
Entretien des sentiers		19 418	19 418
Carburant	3 982	462	4 444
Honoraires professionnels	33 158	946	34 104
Publicité et promotion	3 032	6 041	9 073
Voyages et représentation	7 438	2 111	9 549
Fournitures et frais de bureau	2 197	4 983	7 180
Télécommunications	1 279	688	1 967
Location d'équipement		1 915	1 915
Cotisations	876		876
Entretien et réparations		1 466	1 466
Assurances	2 670		2 670
Taxes, licences et permis	34		34
Amortissement des immobilisations corporelles	1 308		1 308
Intérêts et frais bancaires	603		603
Remboursement de surplus		29 719	29 719
Projets terminés	19 077		19 077
	<u>224 835</u>	<u>140 129</u>	<u>364 964</u>
			<u>364 861</u>
EXCÉDENT DES CHARGES SUR LES PRODUITS	<u>(4 624)</u>	<u>(17 865)</u>	<u>(22 489)</u>
			<u>(51 553)</u>

CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE
 DE CHAPAIS
 RÉSULTATS - PROJETS
 DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

	2013					
	Sentier 2012	Tribune chapaienne	TVCR	Snowboard	Sentier VTT	Site internet
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
PRODUITS						
Subventions						
Ville de Chapis				5 891		
Emploi-Québec			166			
Conférence régionale des élus de la Baie-James	19 175					
Société d'aide au développement des collectivités (SADC) Chibougamau-Chapis inc				750		
Produits de publicités		7 330				
	19 175	7 330	166	6 641		
CHARGES						
Salaires et charges sociales	10 890	4 636		838	227	5 715
Entretien des sentiers	3 004					
Publicité et promotion		5 482				
Voyages et représentation	50					
Location d'équipement	1 700					
Entretien et réparations				1 466		
	15 644	10 118		2 304	227	5 715
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES (CHARGES SUR LES PRODUITS)	3 531	(2 788)	166	4 337	(227)	(5 715)

CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE
 DE CHAPAIS
 RÉSULTATS - PROJETS
 DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

	2013					
	Tir à l'arc	Plage Lac Cavan	Développe- ment et suivi d'entreprise	Participation activités régionales	Développe- ment agricole	Planification stratégique
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
PRODUITS						
Subventions						
Ville de Chapais		326				
Charges recouvrées et autres	8 000					
	8 000	326				
CHARGES						
Salaires et charges sociales	1 714	326	1 535	4 038	453	1 207
Entretien des sentiers	12 936					
Publicité et promotion				500		
Voyages et représentation			205			
Fournitures et frais de bureau	4 970					13
Location d'équipement			215			
	19 620	326	1 955	4 538	453	1 220
EXCÉDENT DES CHARGES SUR LES PRODUITS	(11 620)		(1 955)	(4 538)	(453)	(1 220)

CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE
DE CHAPAIS
RÉSULTATS - PROJETS
DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

	2013				2012	
	Pacte Rural	Piste d'hébertisme phase II	Piste cyclable	Relais sur la montagne	Total	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
PRODUITS						
Subventions						
Ville de Chapais	41 956	10 516			58 689	22 346
Centre local de développement de la Baie-James						11 550
Emploi-Québec					166	805
Municipalité de la Baie-James	28 154				28 154	27 331
Ville de Chibougamau						13 802
Conférence régionale des élus de la Baie-James					19 175	12 973
Ministère du développement économique, de l'innovation et de l'exportation						14 604
Ministère des transports						1 958
Société d'aide au développement des collectivités (SADC) Chibougamau-Chapais inc					750	
Produits de publicités					7 330	
Charges recouvrées et autres					8 000	6 032
	70 110	10 516			122 264	111 401
CHARGES						
Salaires et charges sociales	33 352	5 957	346	635	71 869	60 108
Formation	511				511	32
Entretien des sentiers		2 413	1 065		19 418	2 096
Carburant	462				462	
Honoraires professionnels	946				946	40 674
Publicité et promotion	59				6 041	
Voyages et représentation	1 856				2 111	19 349
Fournitures et frais de bureau					4 983	
Télécommunications	688				688	918
Location d'équipement					1 915	1 174
Cotisations						259
Taxes, licences et permis						366
Entretien et réparations					1 466	
Remboursement de surplus	29 719				29 719	
	67 593	8 370	1 411	635	140 129	124 976
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES (CHARGES SUR LES PRODUITS)	2 517	2 146	(1 411)	(635)	(17 865)	(13 575)

CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE
 DE CHAPAIS
 ÉVOLUTION DE L'ACTIF NET
 DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

	2013		2012
	Investi en immobi- lisations	Non affecté	Total
	\$	\$	\$
SOLDE AU DÉBUT DE L'EXERCICE	2 440	42 329	44 769
EXCÉDENT DES CHARGES SUR LES PRODUITS	(1 308)	(21 181)	(22 489)
INVESTISSEMENTS EN IMMOBILISATIONS CORPORELLES			
Acquisitions d'immobilisations corporelles	6 792	(6 792)	
SOLDE À LA FIN DE L'EXERCICE	7 924	14 356	22 280
			44 769

CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE
DE CHAPAIS
BILAN
AU 31 DÉCEMBRE 2013

	2013	2012
	\$	\$
ACTIF		
À COURT TERME		
Encaisse	73 226	77 740
Débiteurs (note 3)	6 250	16 319
Subventions à recevoir	29 974	39 373
Frais payés d'avance	1 365	1 306
Total de l'actif à court terme	110 815	134 738
IMMOBILISATIONS CORPORELLES (note 4)	7 924	2 440
Total de l'actif	118 739	137 178
PASSIF		
À COURT TERME		
Créditeurs (note 6)	32 403	34 225
Subventions reportées	19 674	13 802
Total du passif à court terme	52 077	48 027
DÛ À LA VILLE DE CHAPAIS, sans intérêt ni modalité de remboursement	44 382	44 382
Total du passif	96 459	92 409
ACTIF NET		
NON AFFECTÉ	14 356	42 329
INVESTI EN IMMOBILISATIONS CORPORELLES	7 924	2 440
Total de l'actif net	22 280	44 769
Total du passif et de l'actif net	118 739	137 178

POUR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

_____, administrateur

_____, administrateur

CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE
 DE CHAPAIS
 FLUX DE TRÉSORERIE
 DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
	\$	\$
ACTIVITÉS D'EXPLOITATION		
Excédent des charges sur les produits	(22 489)	(51 553)
Élément n'affectant pas la trésorerie :		
Amortissement des immobilisations corporelles	<u>1 308</u>	<u>693</u>
	(21 181)	(50 860)
Variation nette des éléments hors caisse du fonds de roulement (note 9)	<u>23 459</u>	<u>116 638</u>
	<u>2 278</u>	<u>65 778</u>
ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT		
Acquisitions d'immobilisations corporelles	<u>(6 792)</u>	<u>(774)</u>
AUGMENTATION (DIMINUTION) DE LA TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE AU COURS DE L'EXERCICE	(4 514)	65 004
TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE AU DÉBUT DE L'EXERCICE	<u>77 740</u>	<u>12 736</u>
TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE À LA FIN DE L'EXERCICE	73 226	77 740
	<u><u>73 226</u></u>	<u><u>77 740</u></u>
TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE À LA FIN DE L'EXERCICE		
Encaisse	<u><u>73 226</u></u>	<u><u>77 740</u></u>

CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE
DE CHAPAIS
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
AU 31 DÉCEMBRE 2013

Note 1- STATUTS CONSTITUTIFS ET NATURE DES ACTIVITÉS

L'organisme, constituée selon la Partie III de la *Loi sur les compagnies* (Québec), un organisme sans but lucratif au sens de la Loi de l'impôt sur le revenu. Il s'occupe principalement de susciter et de favoriser la création d'entreprise et d'emplois dans le territoire de la municipalité de Chapais.

Note 2- PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES

Les états financiers ont été dressés selon les normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif de la Partie III du Manuel de CPA Canada et comprennent les principales méthodes comptables suivantes :

Actifs et passifs financiers

Lors de la comptabilisation initiale, tous les actifs et les passifs financiers sont évalués et comptabilisés à leur juste valeur. Elle évalue ultérieurement tous ses actifs et passifs financiers au coût après amortissement.

Les actifs financiers évalués subséquentement au coût après amortissement se composent de l'encaisse, des débiteurs et des subventions à recevoir.

Les passifs financiers évalués subséquentement au coût après amortissement se composent des créiteurs et du dû à la Ville de Chapais.

Constatation des produits

L'organisme applique la méthode du report pour comptabiliser les apports. Les apports affectés sont constatés à titre de produits de l'exercice au cours duquel les charges sont engagées. Les apports non affectés sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée. Les apports reçus à titre de dotations sont présentés comme des augmentations directes des actifs nets.

Les produits d'intérêts et les autres produits sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont gagnés.

Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût.

Les immobilisations sont amorties en fonction de leur durée de vie utile respective selon la méthode d'amortissement du solde dégressif et les taux suivants :

	<u>Taux</u>
Mobilier et équipement de bureau	20%
Équipement informatique	30%

CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE
DE CHAPAIS
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
AU 31 DÉCEMBRE 2013

Note 2- PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)

Actifs incorporels

Les actifs sont comptabilisées au coût et elles sont amorties en fonction de leur durée de vie utile respective selon la méthode du solde dégressif aux taux suivants :

	<u>Taux</u>
Logiciel	100%

Dépréciation d'actifs à long terme

Les actifs à long terme sont soumis à un test de recouvrabilité lorsque des événements ou des changements de situation indiquent que leur valeur pourrait ne pas être recouvrable. Une perte de valeur est constatée lorsque leur valeur comptable pourrait ne pas être recouvrable. La perte de valeur constatée est mesurée comme étant l'excédent de la valeur comptable de l'actif sur sa juste valeur.

Utilisation d'estimations

La préparation des états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif exige que la direction procède à des estimations et pose des hypothèses qui ont une incidence sur le montant présenté au titre des actifs et des passifs, sur l'information fournie à l'égard des actifs et passifs éventuels à la date des états financiers et sur le montant présenté au titre des produits et des charges au cours de la période considérée. Les estimations utilisées concernent la durée de vie des immobilisations et des actifs incorporels. Ces estimations sont révisées périodiquement et des ajustements sont apportés au besoin aux résultats de l'exercice au cours duquel ils deviennent connus.

Trésorerie et équivalents de trésorerie

La politique de l'entité consiste à présenter dans la trésorerie et les équivalents de trésorerie les soldes bancaires incluant les découverts bancaires dont les soldes fluctuent souvent entre le positif et le négatif et les placements temporaires dont l'échéance n'excède pas trois mois à partir de la date d'acquisition.

Note 3- DÉBITEURS

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
	\$	\$
Comptes clients	322	4 090
TPS / TVQ à recevoir	5 928	12 229
	<u>6 250</u>	<u>16 319</u>

CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE
DE CHAPAIS
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
AU 31 DÉCEMBRE 2013

Note 4- IMMOBILISATIONS CORPORELLES

COÛT	Solde au début	Acquisi- tions	Solde à la fin
	\$	\$	\$
Mobilier et équipement de bureau	3 218	6 792	10 010
Équipement informatique	9 646		9 646
	12 864	6 792	19 656
AMORTISSEMENT CUMULÉ	Solde au début	Amortis- sement	Solde à la fin
	\$	\$	\$
Mobilier et équipement de bureau	2 174	889	3 063
Équipement informatique	8 250	419	8 669
	10 424	1 308	11 732
VALEUR NETTE	2 440		7 924

Note 5- ACTIFS INCORPORELS

	Solde au début	Amortis- sement	Valeur nette
	\$	\$	\$
logiciel	2 384	2 384	

Note 6- CRÉDITEURS

	2013	2012
	\$	\$
Comptes fournisseurs	11 428	23 890
Salaires à payer	11 381	4 273
Déductions à la source à payer	9 594	6 062
	32 403	34 225

CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE
DE CHAPAIS
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
AU 31 DÉCEMBRE 2013

Note 7- OPÉRATIONS ENTRE APPARENTÉS

La Corporation de Développement Économique de Chapais "Corporation" est apparenté à la Ville de Chapais "Ville", si on considère notamment :

- que des administrateurs de la "Ville" siègent au conseil de la "Corporation"
- que la "Corporation" reçoit des subventions de la "Ville".
- que la "Ville" a prêté de l'argent à la "Corporation".

Le montant de subvention reçue de la "Ville" au cours de l'exercice s'élève à 256 389 \$, 185 806 \$ en 2012. Le montant prêté par la "Ville" s'élève à 44 382 \$ au 31 décembre 2013.

Ces opérations ont lieu dans le cours normal des activités et elles sont mesurées à la valeur d'échange, qui est la contrepartie établie et acceptée par les apparentées.

La Ville met à la disposition de la Corporation les locaux nécessaire à ses opérations à titre gracieux.

CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE
DE CHAPAIS
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
AU 31 DÉCEMBRE 2013

Note 8- SUIVI DES PROJETS

	<u>Sentier 2012</u>	<u>Tribune chapaienne</u>	<u>Snowboard</u>	<u>Sentier VTT</u>	<u>Site internet</u>	<u>Tir à l'arc</u>
Solde au début	(200)					
Excédent (déficit) de l'exercice	<u>3 531</u>	<u>(2 788)</u>	<u>4 337</u>	<u>(227)</u>	<u>(5 715)</u>	<u>(11 620)</u>
	<u>3 331</u>	<u>(2 788)</u>	<u>4 337</u>	<u>(227)</u>	<u>(5 715)</u>	<u>(11 620)</u>
	<u>Plage Lac Cavan</u>	<u>Développe- ment et suivi d'entreprise</u>	<u>Participation activités régionales</u>	<u>Développe- ment agricole</u>	<u>Planification stratégique</u>	<u>Pacte rural</u>
Solde au début						44 439
Excédent (déficit) de l'exercice		<u>(1 955)</u>	<u>(4 538)</u>	<u>(453)</u>	<u>(1 220)</u>	<u>2 517</u>
		<u>(1 955)</u>	<u>(4 538)</u>	<u>(453)</u>	<u>(1 220)</u>	<u>46 956</u>
	<u>Piste d'hébertisme phase II</u>	<u>Piste cyclable</u>	<u>Relais sur la montagne</u>			
Solde au début		(1 213)				
Excédent (déficit) de l'exercice	<u>2 146</u>	<u>(1 411)</u>	<u>(635)</u>			
	<u>2 146</u>	<u>(2 624)</u>	<u>(635)</u>			

CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE
DE CHAPAIS
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
AU 31 DÉCEMBRE 2013

Note 9- FLUX DE TRÉSORERIE

	2013	2012
	\$	\$
Variation nette des éléments hors caisse du fonds de roulement :		
Débiteurs	10 069	5 142
Subventions à recevoir	9 399	170 154
Frais payés d'avance	(59)	(37)
Créditeurs	(1 822)	(45 877)
Subventions reportées	5 872	(12 744)
	<u>23 459</u>	<u>116 638</u>

Note 10- INSTRUMENTS FINANCIERS

Risques financiers

Risque de crédit

L'organisme consent du crédit à ses clients dans le cours normal de ses activités. Il effectue, de façon continue, des évaluations de crédit à l'égard de ses clients et maintient des provisions pour pertes potentielles sur créances, lesquelles, une fois matérialisées, respectent les prévisions de la direction. L'organisme n'exige pas de caution.

Risque de liquidité

La gestion du risque de liquidité vise à maintenir un montant suffisant de trésorerie et d'équivalents de trésorerie et à s'assurer que l'organisme dispose de sources de financement sous la forme d'emprunts bancaires de montant autorisé suffisant. L'organisme établit des prévisions budgétaires et de trésorerie afin de s'assurer qu'il dispose des fonds nécessaires pour rencontrer ses obligations.